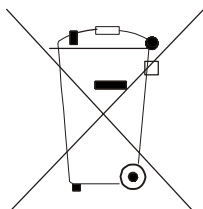


NÁVOD K OBSLUZE

QUEEN MULTI SERIES

ASH-09+12AQ





Pozor:

Na Vašem výrobku je uveden tento symbol. Říká, že se elektrické a elektronické přístroje nemají likvidovat s domácím odpadem, nýbrž se mají vrátit zvlášť do specializované sběrně.

A. Informace k likvidaci pro soukromé uživatele

1. V Evropské unii

Pozor: Tento přístroj nelikvidujte s normálním domácím odpadem!

Podle nové směrnice EU, která stanovuje správný způsob zpětného odběru použitých elektrických a elektronických přístrojů, nakládání s nimi a jejich recyklace, se musí staré elektrické a elektronické přístroje likvidovat zvlášť.

Po zavedení směrnice v členských zemích EU mohou nyní soukromé domácnosti odevzdávat svoje použité elektrické a elektronické přístroje bezplatně ve stanovených sběrnách*.

V některých zemích* můžete staré přístroje případně odevzdat bezplatně i u Vašeho specializovaného prodejce, pokud si koupíte srovnatelný nový přístroj.

*) Další podrobnosti obdržíte od Vašeho obecního úřadu.

Jestliže Vaše použité elektrické a elektronické přístroje obsahují baterie nebo akumulátory, měli byste je nejprve vyjmout a zlikvidovat zvlášť podle místního platného nařízení.

Řádnou likvidací přispějete ke správnému sběru starých přístrojů, nakládání s nimi a jejich používání. Odbornou likvidací tak zabráníte možným škodlivým dopadům na životní prostředí a zdraví.

2. V ostatních zemích Evropské unie

Informujte se prosím na Vašem obecním úřadě na správný postup při likvidaci tohoto přístroje.

B. Informace k likvidaci pro průmyslové uživatele

1. V Evropské unii

Jestliže jste tento výrobek používali pro živnostenské účely a nyní ho chcete zlikvidovat:

Obrátte se prosím na Vašeho specializovaného prodejce, který Vás může informovat o vracení výrobku. Možná budete muset za odběr a recyklaci zaplatit. Malé výrobky (a malá množství) možná ne.

2. V ostatních zemích mimo EU

Na správný postup likvidace tohoto přístroje se informujte na Vašem obecním úřadě.

Obsah

PROVOZ A ÚDRŽBA

Pokyny před použitím	2
Modely a parametry	4
Názvy částí	5
Popis a funkce dálkového ovladače.....	6
Ovládání	8
Výměna baterií	9
Pokyny pro uživatele.....	10
Údržba	11
Řešení potíží.....	13

INSTALACE

Místo pro instalaci.....	15
Rozměrové schéma instalace.....	17
Instalace vnitřní jednotky	18
Instalace venkovní jednotky	21
Zkušební provoz a kontrola po instalaci.....	23

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili toto klimatizační zařízení. Před jeho použitím si pečlivě přečtěte tento návod a pak si jej dobře uschovejte pro budoucí použití.

Pokyny před použitím

● VAROVÁNÍ

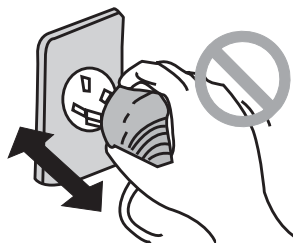
Zástrčka musí být správně zasunuta do zásuvky.

Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



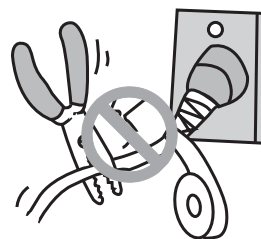
Za chodu zařízení nevytahujte zástrčku ze zásuvky.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Napájecí kabel nikdy improvizovaně neopravujte a nepoužívejte prodlužovací šňůru.

Mohlo by dojít k přehřátí nebo požáru.



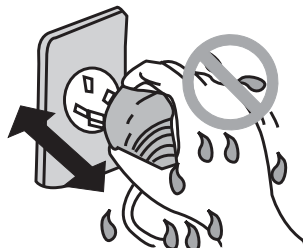
Nepoužívejte delší napájecí šňůry. Do stejné zásuvky nepřipojujte žádné další elektrické spotřebiče.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



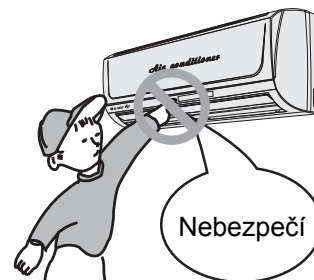
Klimatizační zařízení nikdy neobsluhujte s mokřýma rukama.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



Do otvorů pro přívod a výfuk vzduchu nikdy nestrkejte ruce ani žádné jiné předměty.

Mohlo by to být nebezpečné.



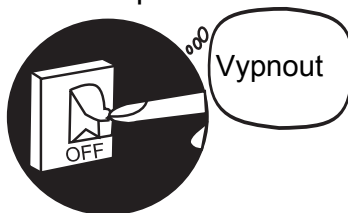
Nepobývejte delší dobu v přímém proudu chladného vzduchu ze zařízení.

Mohlo by dojít ke zhoršení zdravotního stavu.



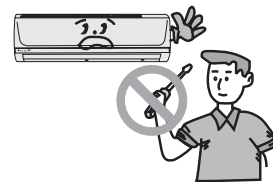
Pokud se děje něco neobvyklého (zápach spáleniny, kouř...), odpojte zařízení a kontaktujte servisní středisko.

Jinak by mohlo dojít ke škodám, úrazu el. proudem nebo požáru.



Nepokoušejte se opravovat klimatizační zařízení sami.

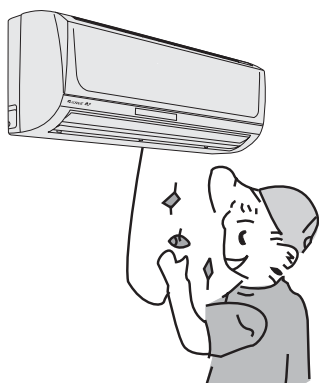
Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru. Kontaktujte servisní středisko.



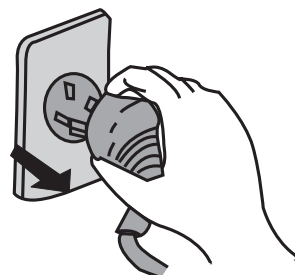
⚠ Zařízení musí být řádně uzemněno! Zemnicí vodič musí být připojen na zemnicí bod.

Pokud tomu tak není, požádejte o nápravu kvalifikovaného elektrotechnika. Nepřipojujte uzemnění na plynové, vodní nebo odpadní potrubí nebo jiná nevhodná místa.

Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, odpojte je od zásuvky elektrické sítě.

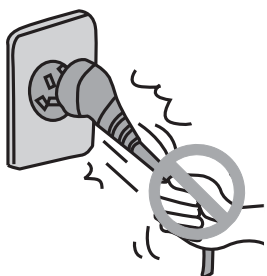


Před čištěním je nutné zařízení vypnout a odpojit od elektrické sítě. Je-li zařízení pod napětím, může dojít k úrazu elektrickým proudem.



Při vytahování zástrčky ze zásuvky uchopte vždy zástrčku a netahujte za šňůru.

Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



Nenechejte zařízení foukat přímo na plynový hořák.

Může to způsobit nedokonalé spalování a otravu CO.



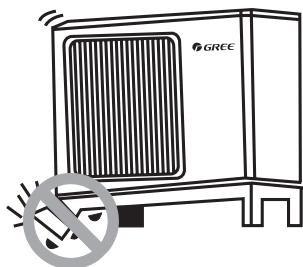
Spreje s hořlavou náplní nebo jiné hořlaviny uchovávejte min. 1 m od zařízení.

Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu.



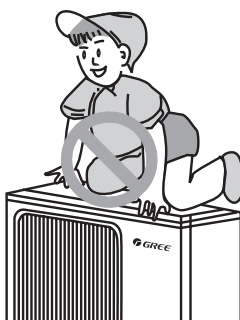
Zkontrolujte, zda je použitý podstavec dostatečně pevný a stabilní.

Zařízení by mohlo spadnout a mohlo by dojít k závadě, poranění, atd.



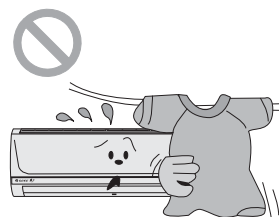
Nelezte na venkovní jednotku a nic na ni nestavějte

Jednotka by se mohla převrátit a mohlo by dojít k závadě, poranění atd.



Neblokujte přívod nebo výfuk vzduchu u venkovních ani vnitřních jednotek.

Mohlo by dojít ke snížení výkonu, zastavení nebo závadě zařízení.



Modely a parametry

Model	ASH-09+12AQ
Funkce	Chlazení a topení (pomocný ohřívač)
Výkon chlazení	2500+3500 W
Výkon topení	2600+3700 W
Jmenovité napětí	230 V~
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Jmenovitý příkon chlazení/topení	940+1425/920+1425 W
Jmenovitý proud chlazení/topení	4,08+6,19/4,0+6,19 A
Průtok vzduchu	580 m ³ /h
Chladivo a množství náplně	R410A (0,9+1,25) kg
Hlučnost vnitřní/venkovní	(38+44)/59 dB(A)
Typ klimatu	T1
Ochrana proti vodě	IP24
Ochrana proti probíjení	I
Hmotnost vnitřní/venkovní	12/72
Rozměry vnitřní/venkovní (š × v × h)	Vnitřní: 83,0 × 28,5 × 20,6 cm Venkovní: 95,0 × 84,0 × 41,2 cm

Všechny výše uvedené hodnoty mohou být bez upozornění změněny. Aktuální hodnoty jsou uvedeny na štítku jmenovitých hodnot zařízení.

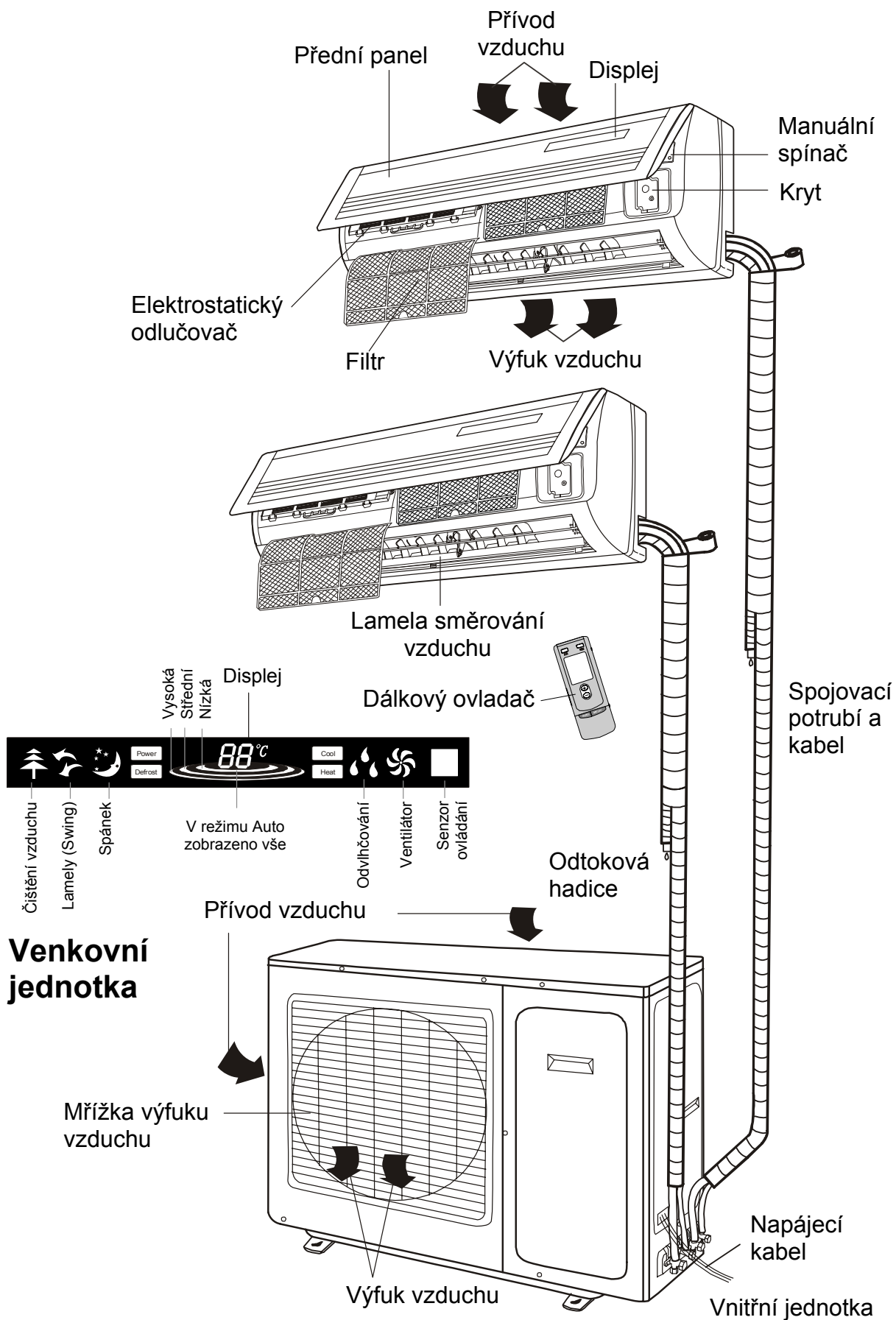
Maximální vstupní proud byl testován při maximálním chlazení (32 °C / 23°C, 43 °C / 26 °C) a maximálním topení (27 °C /-, 24 °C / 18 °C).

Rozsah provozních teplot

	Venkovní strana DB/WB (°C)	Vnitřní strana DB/WB (°C)
Max. chlazení	32/23	43/26 (T1)
Min. chlazení	21/15	21/-
Max. topení	27/-	24/18
Min. topení	20/-	-5/-6

Názvy částí

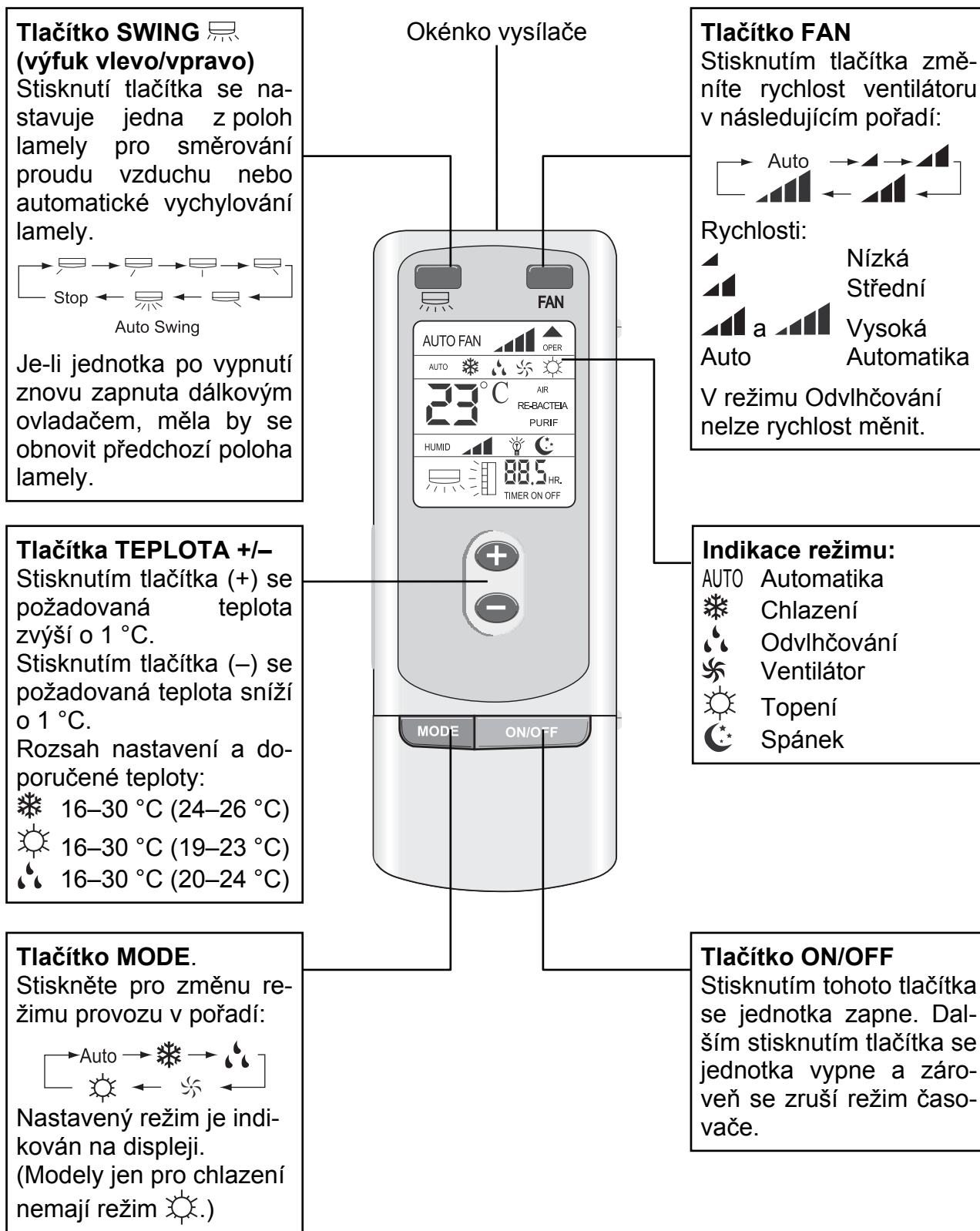
● Vnitřní jednotka



Popis a funkce dálkového ovladače

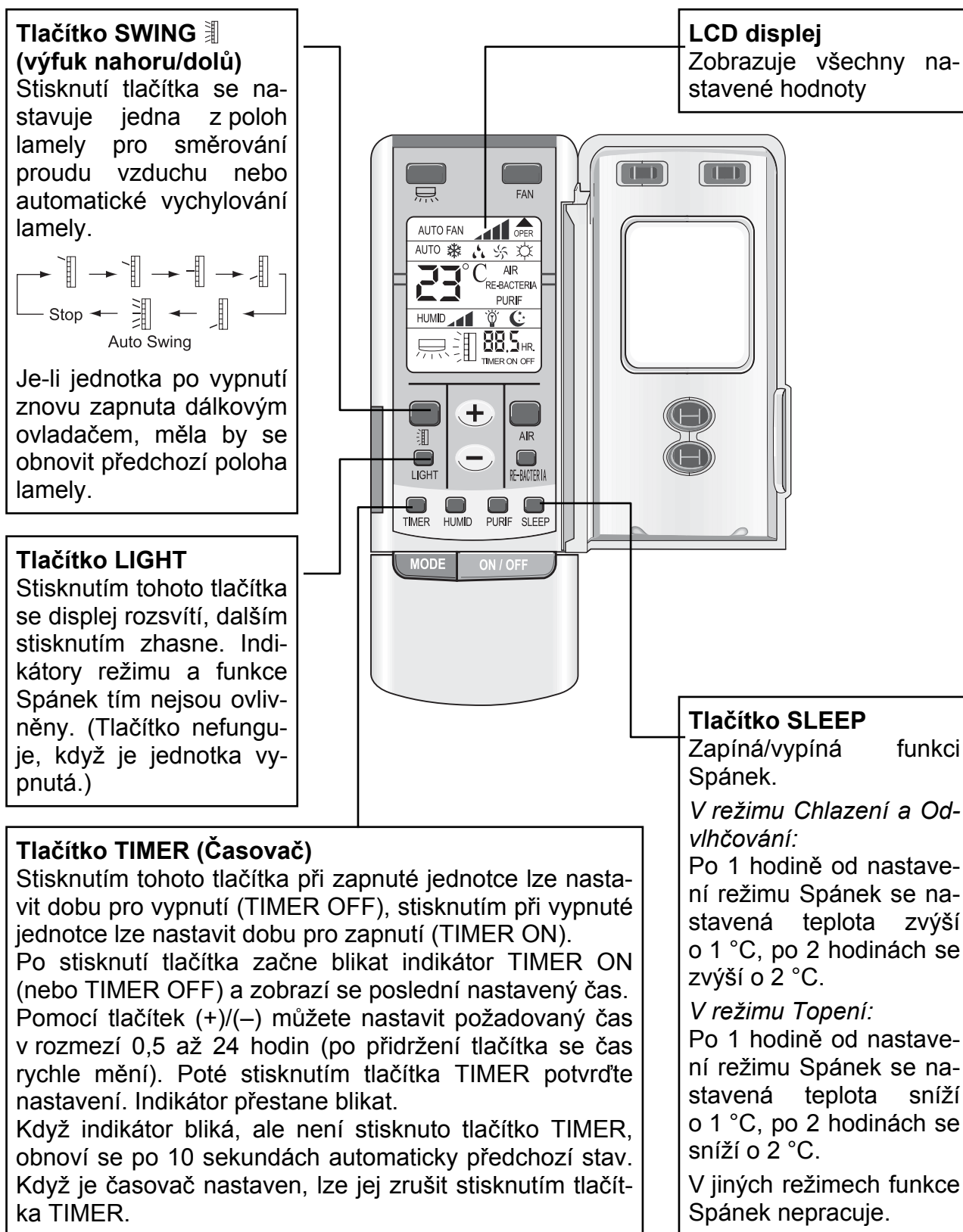
Poznámky:

- Nasměřujte okénko vysílače ovladače na senzor klimatizační jednotky.
- Ujistěte se, že mezi dálkovým ovladačem a jednotkou nejsou žádné překážky.
- Nepusťte dálkový ovladač na zem a neházejte s ním.
- Chraňte ovladač před vodou. Nenechávejte dálkový ovladač na přímém slunečním světle nebo na velmi teplém místě.



Poznámka:

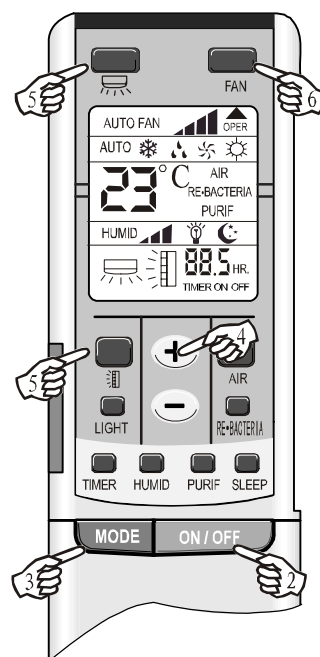
- Tento dálkový ovladač se používá i pro jiné modely jednotek s dalšími funkcemi. Tlačítka, jejichž funkce tento model klimatizačního zařízení nepodporuje, nebudou v návodu popsána.
- Použití tlačítek, která nejsou v návodu popsána, neovlivní normální provoz.



● Ovládání

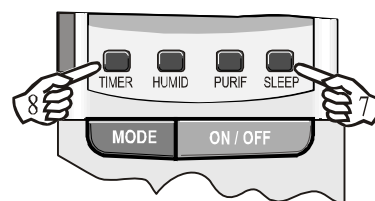
Základní operace

1. Po připojení napájení zazní zvukový signál a na displeji vnitřní jednotky se objeví všechny indikátory. Po několika sekundách všechny indikátory zhasnou s výjimkou zeleného indikátoru napájení. Jednotka je v pohotovostním stavu.
(Poznámka: Zvukový signál zazní při každém zapnutí jednotky nebo při přijetí signálu z dálkového ovladače. Při každém zapnutí se automaticky obnoví výchozí poloha lamel pro směrování proudu vzduchu.)
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači. Rozsvítí se zelený indikátor provozu a zobrazí se indikátory aktuálního provozního režimu, nastavené teploty, ventilátoru atd. a jednotka se spustí. (Poznámka: Indikátory lze vypnout/zapnout tlačítkem LIGHT.)
3. Tlačítkem MODE nastavte požadovaný režim provozu.
4. Tlačítkem TEPLOTA nastavte požadovanou teplotu.
5. Tlačítkem SWING nastavte režim automatického natáčení lamel nebo nastavte proud vzduchu do požadovaného směru. Režim je indikován příslušným indikátorem.
6. Tlačítkem FAN nastavte rychlost ventilátoru.



Doplňkové operace


7. Tlačítkem SLEEP nastavte režim Spánek. Všechny indikátory s výjimkou indikátoru Provoz a Spánek zhasnou.
8. Tlačítkem TIMER nastavte režim časovače. Po stisknutí tlačítka TIMER nastavte tlačítka (+)/(-) požadovaný čas pro automatické zapnutí nebo zapnutí. (Poznámka: Je-li po nastavení časovače stisknuto jiné tlačítko (jako (+) nebo (-)), je třeba nastavit časovač znovu.



Automatický provoz

V režimu automatického provozu (AUTO) se na displeji nezobrazuje nastavená teplota. Jednotka bude automaticky vybírat nejvhodnější režim provozu pro zajištění teplotního komfortu v místnosti.

● Výměna baterií

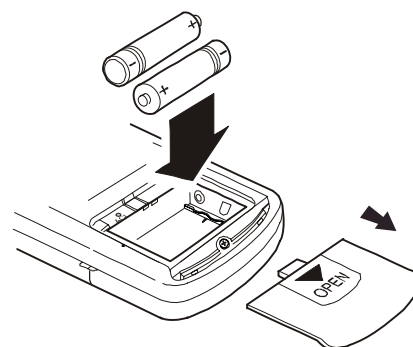
1. Lehce zatlačte na místo označené  ve směru šipky, abyste sejmuli kryt dálkového ovladače (viz obr. 1)
2. Vyjměte vybité baterie a vložte 2 nové alkalické baterie se správnou polaritou (viz obr. 1).
3. Nasaďte kryt dálkového ovladače.

Poznámky:

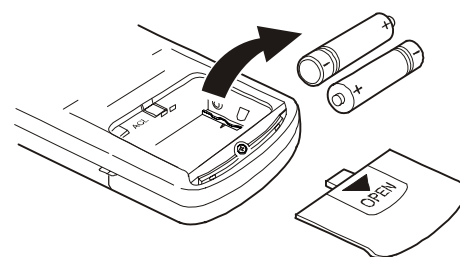
- *Nepoužívejte současně nové a vybité baterie nebo různé typy baterií.*
- *Nebudete-li dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte z něj baterie, abyste zabránili poškození ovladače při případném vytečení baterií (viz obr. 2).*
- *Používejte ovladač v prostoru dosahu (asi 7–8 metrů) a nasměrujte jej na senzor jednotky. Dbejte na to, aby mezi ovladačem a senzorem na jednotce nebyly žádné překážky.*
- *Dálkový ovladač by měl být min. 1 m od televizoru nebo jiných elektrických přístrojů.*
- *Dodávané baterie jsou určeny jen pro přípravu a zahájení provozu jednotky a jejich životnost může být kratší než jeden rok. Včas je vyměňte.*
- *Pokud jsou údaje na displeji nesmyslné nebo se nezobrazují, otevřete kryt baterií a pomocí špičky pera nebo podobného předmětu stiskněte tlačítko RESET (viz obr. 3).*
- *Pokud po vložení baterií dálkový ovladač nefunguje správně, vyjměte baterie a po 30 sekundách je vložte znovu.*

● Nouzové ovládání

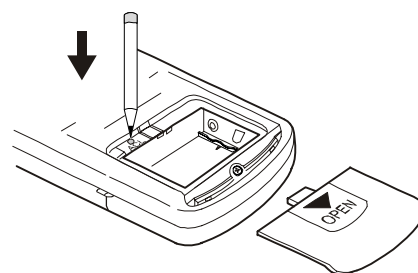
Pokud není dálkový ovladač k dispozici, stiskněte tlačítko manuálního ovládání ON/OFF na jednotce. Jednotka bude podle pracovat v automatickém režimu a volit režimy Chlazení, Topení nebo Ventilátor podle teploty v místnosti. Teplotu ani rychlost ventilátoru nelze nastavit. Opětovným stisknutím tlačítka se jednotka vypne.



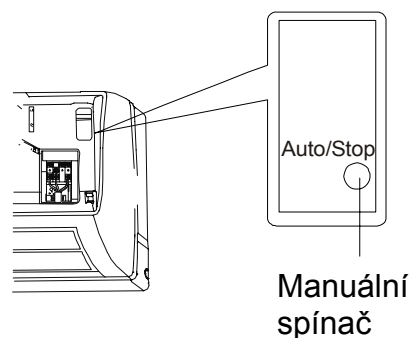
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Pokyny pro uživatele

Nastavte nejvhodnější teplotu.

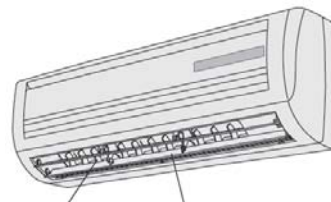
Nastavením vhodné teploty zamezíte plýtvání elektrickou energií.

Rozdíl teplot venku a v místnosti by měl být pokud možno max. 5 °C.



Nastavte vhodný směr proudění vyfukovaného vzduchu.

Při spuštění jednotky nastavte příslušnými tlačítky SWING vhodný směr proudění vzduchu vlevo/vpravo a nahoru/dolů.

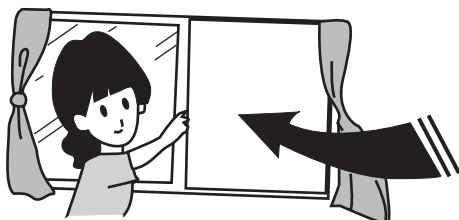


Lamela pro směrování vlevo/vpravo

Lamela pro směrování nahoru/dolů

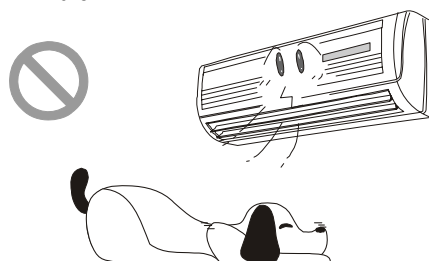
Je-li klimatizační zařízení v chodu, nenechávejte dlouho otevřená okna nebo dveře.

Může se zhoršit účinnost klimatizačního zařízení.

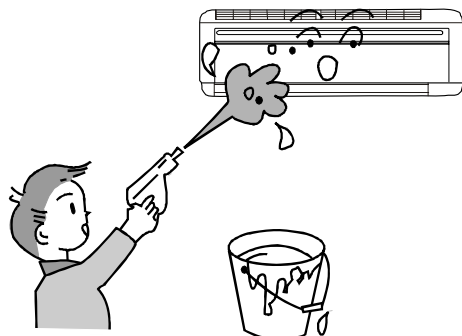


Dbejte na to, aby vzduch z klimatizační jednotky nefoukal přímo na zvířata nebo rostliny.

Mohlo by jim to uškodit.



Umývání vodou nebo stříkání vody na jednotku může způsobit úraz elektrickým proudem nebo závadu.



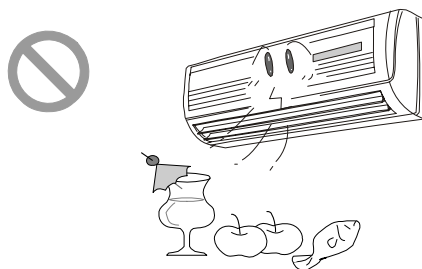
Napájecí a signálové kabely musí být chráněny před poškozením. Pokud dojde k poškození kabelu, musí být opraven příslušně kvalifikovaným pracovníkem.

Povolený rozsah napájecího napětí je 230±10% V. Při nízkém napájecím napětí může dojít k vibraci kompresoru a poškození chladicího systému.



230 V / 50 Hz

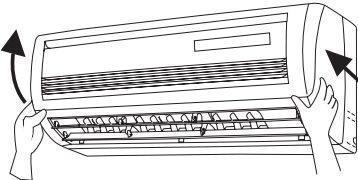

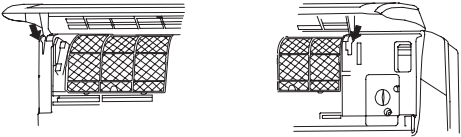
Zařízení nelze použít k sušení prádla, chlazení potravin atd.



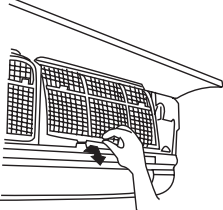
Údržba

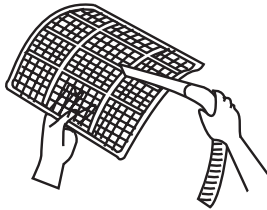
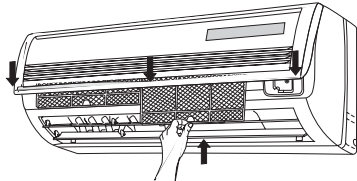
UPOZORNĚNÍ:

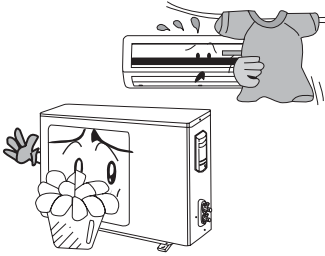
- *Před čištěním jednotky vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.*
- *Při čištění nestříkejte na venkovní ani vnitřní jednotku vodu, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.*
- *Nepoužívejte nikdy těkavé látky (ředidla, benzín apod.), protože by poškodila povrch jednotky. (Pro čištění používejte pouze suchou měkkou utěrkou nebo utěrkou lehce navlhčenou vodou nebo neutrálním čisticím prostředkem.)*

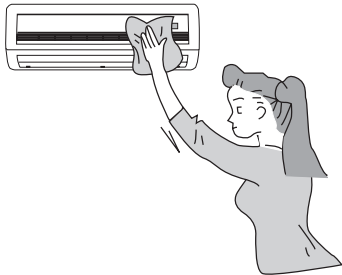
Vyjmutí a čištění předního panelu	
1. Zatáhněte současně ve směru šipek podle obrázku, abyste otevřeli a vytáhli přední panel.	
2. Očistěte přední panel. Očistěte panel měkkým kartáčem, vodou a neutrálním čisticím prostředkem a nechte uschnout ve stínu. (Před čištěním panelu vyjměte skříňku LCD displeje, aby se do ní nedostala voda. Teplota vody by neměla překročit 45 °C, aby se zabránilo vyblednutí nebo deformaci krytu.)	
3. Nainstalujte přední panel. Zasuňte dva držáky na obou koncích panelu do výřezu, dejte prostřední otočný hřídel do výřezu, zavřete kryt a dobře zajistěte.	 (a) (b)

Čištění vzduchových filtrů (doporučeno provádět vždy jednou za tři měsíce)
Je-li jednotka používána v prašném prostředí, mělo by se čištění vzduchových filtrů provádět častěji.

1. Vyjměte vzduchový filtr. Otevřete přední panel a pak vytáhněte vzduchový filtr směrem dolů a ven podle obrázku vpravo.	
---	---

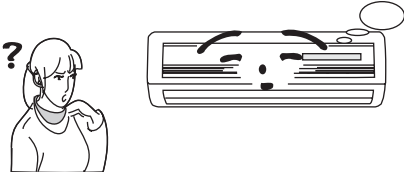
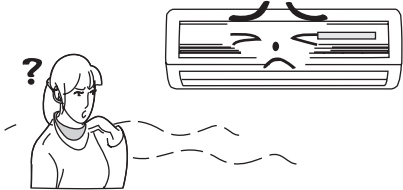
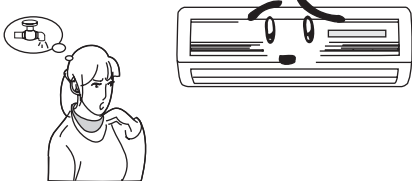

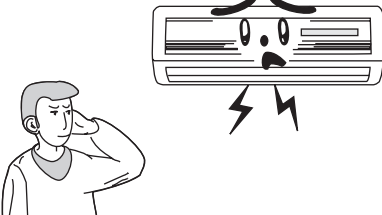
<p>2. Vyčistěte filtr. Pro očištění prachu usazeného na filtru můžete použít vysavač. Je-li filtr velmi špinavý, umyjte jej teplou vodou (max. 45 °C) s neutrálním čisticím prostředkem a nechat ve stínu uschnout.</p> <p>Poznámka: <i>K umývání filtrů nepoužívejte nikdy vodu teplejší než 45 °C. Jinak může dojít k deformaci nebo odbarvení filtru. Nesušte filtr nad ohněm – mohl by začít hořet nebo by se mohl zdeformovat.</i></p>	
<p>3. Nainstalujte filtry nazpět. Zasuňte filtr zpět na místo ve směru šipky a zavřete dobře kryt.</p>	

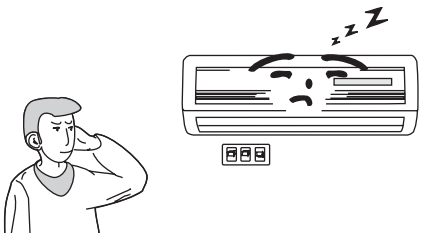
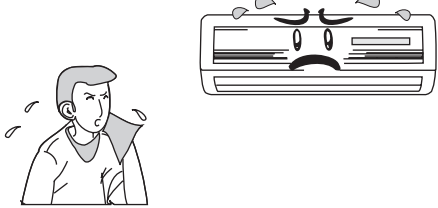
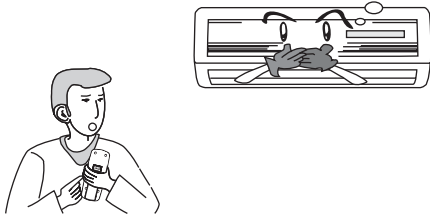
<p>Příprava před použitím</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Ujistěte se, že nic neblokuje proudění vyfukovaného a přiváděného vzduchu u vnitřní i venkovní jednotky. 2. Zkontrolujte, zda je zemnicí vodič správně připojen. 3. Je-li to zapotřebí, vyměňte baterie v dálkovém ovladači. 4. Zkontrolujte stav podstavce venkovní jednotky a je-li poškozen, kontaktujte servisní středisko 	

<p>Údržba po použití</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vypněte hlavní vypínač. 2. Vyčistěte filtr a kryt vnitřní jednotky. 3. Očistěte prach a další nečistoty z venkovní jednotky. 4. Je-li na venkovní jednotce rez, měla by se odstranit, aby se rezivění nešířilo. 	

Řešení potíží

Nikdy neopravujte zařízení sami. Neodborná oprava může způsobit úraz elektrickým proudem nebo jiné škody. Kontaktujte naše servisní středisko a nechte zařízení opravit kvalifikovanými opraváři. Před vyžádáním opravy zkontrolujte ještě následující body. Můžete tak někdy ušetřit čas i peníze.

Problém	Náprava
<p>Vnitřní jednotka nepracuje hned po vypnutí a opětovném spuštění klimatizačního zařízení.</p> 	<p>Když se jednotka vypne, je možné ji z důvodů ochrany vnitřních obvodů spustit znovu až asi po 3 minutách.</p>
<p>Po spuštění je z jednotky cítit neobvyklý zápach.</p> 	<p>Je to způsobeno zápachem v místnosti (nábytek, cigarety apod.), který klimatizační jednotka nasála za provozu a teď vyfukuje.</p>
<p>Za provozu je slyšet zvuk tekoucí vody.</p> 	<p>Je to způsobeno prouděním chladiva uvnitř jednotky.</p>
<p>Při provozu v režimu chlazení se vyfukuje pára.</p> 	<p>Srážení vlhkosti v podobě páry je způsobeno silným ochlazením vzduchu v místnosti.</p>
<p>Po spuštění nebo zastavení zařízení je slyšet praskání.</p> 	<p>Praskání je způsobeno tepelným pnutím v panelu apod. při změnách teploty.</p>

Problém	Náprava
<p>Klimatizační jednotka vůbec nepracuje.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Bylo vypnuto napájení? • Jsou uvolněné vodiče/zástrčka kabelu? • Je vypnutý jistič/proudový chránič? • Je napětí příliš nízké nebo vysoké? • Je aktivován časovač pro zapnutí?
<p>Chlazení (topení) není účinné.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Je nastavena vhodná teplota? • Není přívod nebo výfuk vzduchu blokován? • Není vzduchový filtr špinavý? • Je ventilátor nastaven na nízké otáčky? • Je při nedostatečném chlazení v místnosti nějaký zdroj tepla?
<p>Dálkové ovládání nefunguje.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Když je zařízení ovlivněno například neobvyklým rušením nebo příliš častým přepínáním funkcí, může někdy přestat reagovat na signály dálkového ovladače. V takovém případě zařízení odpojte od napájení a po chvíli znovu připojte. Funkce by se měla obnovit. • Není dálk. ovladač příliš daleko od jednotky? Brání šíření signálu z ovladače nějaké překážky? • Mají baterie dostatečné napětí? Podle potřeby vyměňte baterie v dálkovém ovladači. • Je dálkový ovladač poškozený?

V níže uvedených situacích klimatizační zařízení okamžitě vypněte, odpojte od napájení a kontaktujte servisní středisko.

- Za provozu je slyšet neobvyklý hluk.
- Jistič nebo pojistky často vypadávají.
- Do jednotky nebo dálkového ovladače se dostala voda nebo jiná látka.
- Zástrčka nebo vodiče kabelu jsou velmi horké.
- Vyfukovaný vzduch silně zapáchá.

Informace o záruce a odpovědi na dotazy získáte u prodejce nebo v servisním středisku.



Místo pro instalaci

● Vnitřní jednotka

1. Přívod a výfuk vzduchu by měl být vzdálený od překážek, aby vzduch mohl proudit volně do celé místnosti.
2. Zvolte takové místo, odkud bude možné dobře odvádět zkondenzovanou vodu a zajistit připojení k venkovní jednotce.
3. K instalaci se nehodí taková místa, kde je zdroj tepla, vysoká vlhkost nebo kde jsou hořlavé plyny.
4. Zvolte takové místo, které unese plnou váhu zařízení a kde nedojde ke zvýšení hlučnosti a vibracím za provozu.
5. Zajistěte dostatečný prostor pro potřeby rutinní údržby a oprav. Vzdálenost vnitřní jednotky od podlahy by měla být minimálně 230 cm.
6. Umístěte zařízení tak, aby bylo vzdáleno nejméně 1 m od jiných elektrických spotřebičů jako jsou televizory, audio zařízení apod.
7. Zvolte takové umístění, které umožňuje snadné vyjmutí filtru.
8. Ujistěte se, že jsou splněny podmínky na instalačním výkresu.
9. Nepoužívejte jednotku v bezprostřední blízkosti prádelny, koupelny nebo bazénu.
10. Zástrčka napájecího kabelu by měla být po instalaci snadno přístupná.

● Venkovní jednotka

1. Zvolte takové místo, aby hluk a vyfukovaný vzduch nerušil sousedy.
2. Zvolte místo, kde může vzduch volně proudit.
3. Přívod a výfuk vzduchu by měl být volný, neblokován žádnými překážkami.
4. Zvolte takové místo, které unese plnou váhu zařízení, vydrží jeho vibrace a zajistí bezpečný provoz.
5. Vyhněte se místům, kde mohou být hořlavé plyny a korozivní výpary.
6. Ujistěte se, že jsou splněny podmínky na instalačním výkresu.

● Elektrická instalace

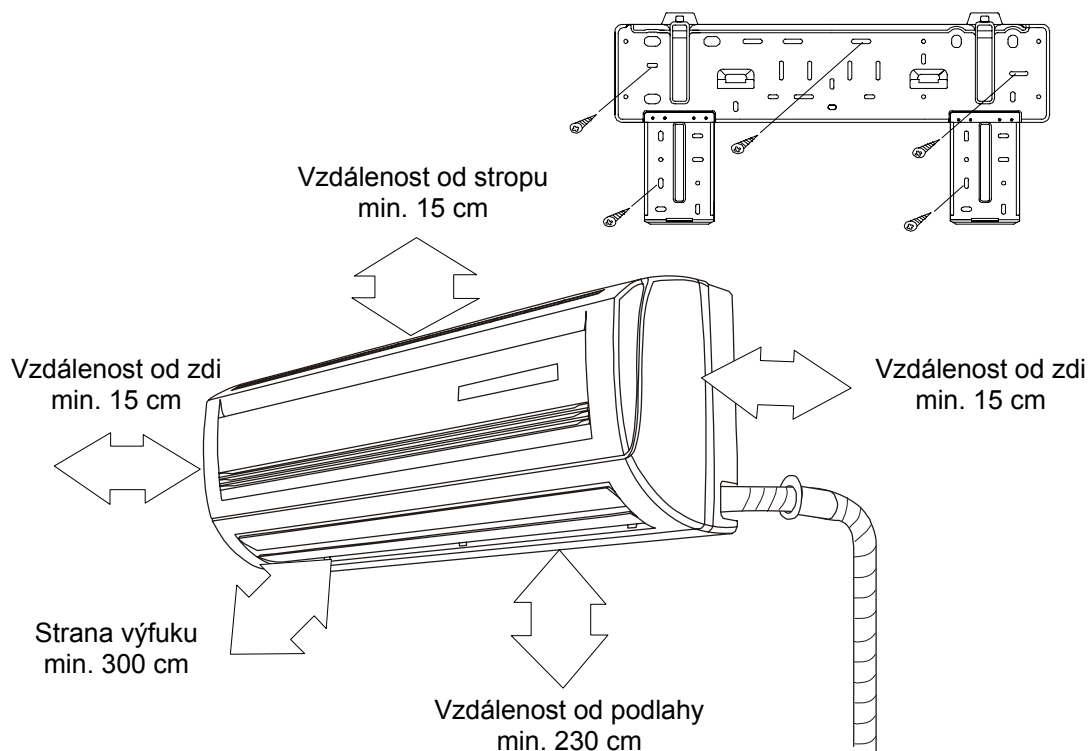
1. Instalace musí být provedena podle platných předpisů.
2. Napájení musí být předepsané napětí a vyhrazený okruh pro klimatizační zařízení s dostatečným průřezem napájecích vodičů.
3. Netahejte silou za napájecí kabel.
4. Zařízení musí být spolehlivě uzemněno. Uzemnění musí vyhovovat platným předpisům a musí být provedeno kvalifikovanými pracovníky. Napájení musí být jištěno proudovým chráničem a jističem dimenzovaným na příslušný proud (viz tabulka). Jistič musí chránit proti zkratu a přetížení obvodu.

Model	Proud jističe	Min. průřez zemnicího vodiče	Min. průřez napájecího vodiče
ASH-09+12AQ	16 A	2,5 mm ²	2,5 mm ²

● Uzemnění

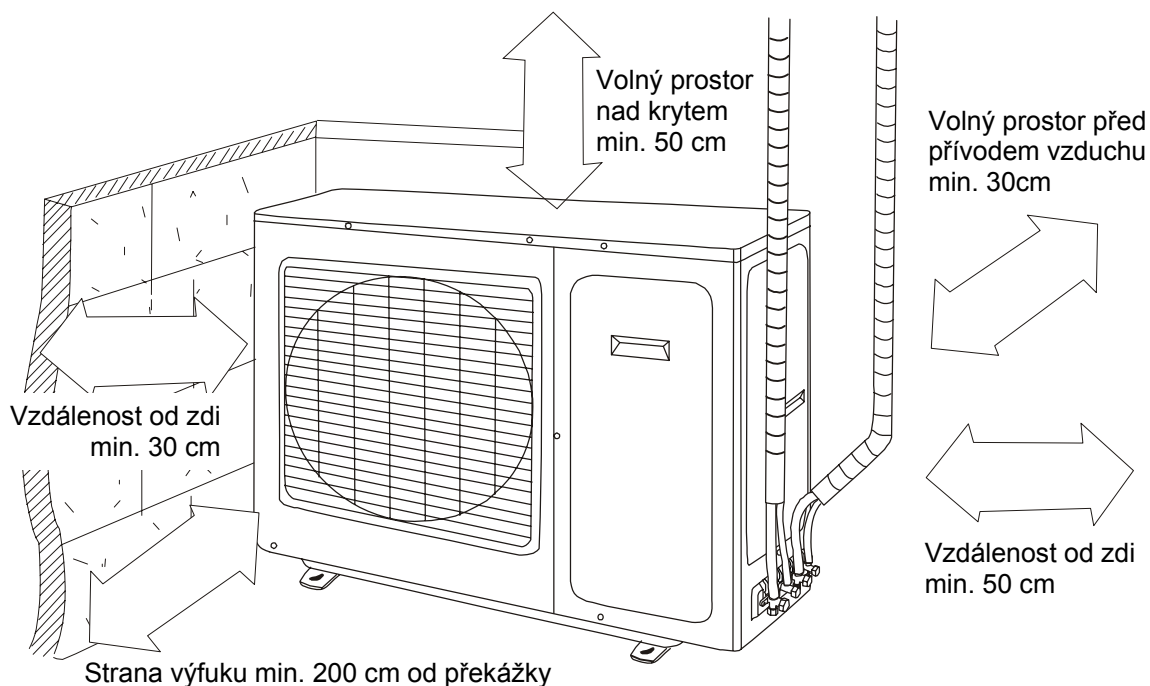
1. Klimatizační zařízení je elektrické zařízení třídy I. Zajistěte jeho správné uzemnění.
2. Žlutozelený vodič v jednotce je zemnicí vodič. Nepoužívejte jej pro jiné účely a nepřerušujte jej. Neupevňujte jej samořezným šroubem. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
3. Zemnicí odpor musí odpovídat platným předpisům
4. Elektrický rozvod musí splňovat podmínky spolehlivého uzemnění. Nepřipojujte uzemnění na vodovodní potrubí, plynové potrubí, odpadní potrubí a jiná nevhodná místa.

Rozměrové schéma instalace



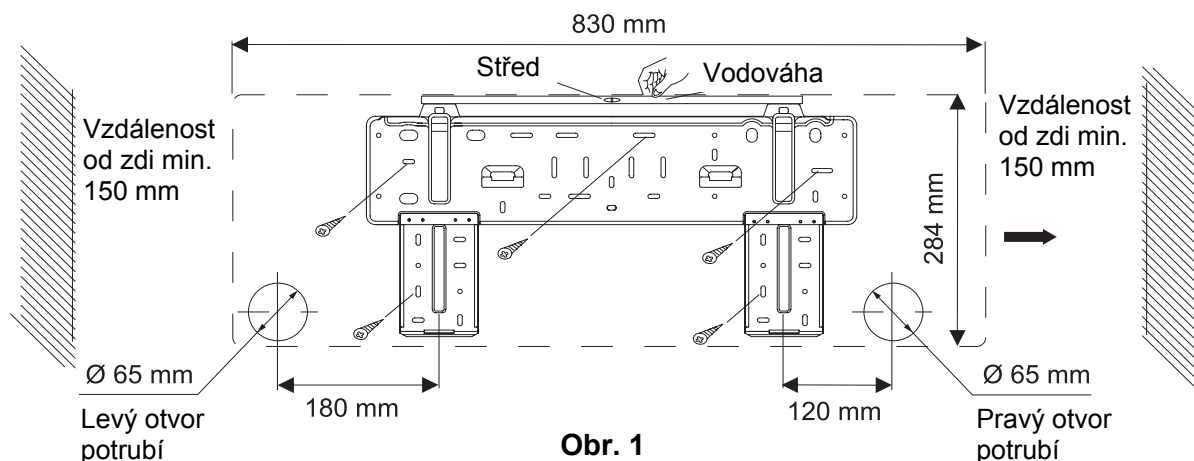
DŮLEŽITÉ POKYNY:

- Instalaci musí provádět vyškolené a kvalifikované osoby podle tohoto návodu.
- Před instalací kontaktujte servisní středisko, abyste předešli závadám způsobeným neprofesionální instalací.
- Když budete jednotku zvedat nebo přemísťovat, řiďte se pokyny vyškolených a kvalifikovaných osob.



Instalace vnitřní jednotky

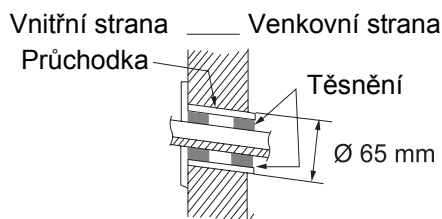
● Instalace zadního panelu



1. Zadní panel musí být montován horizontálně. Jelikož je trubka pro odvod vody na levé straně, je lepší dát tuto stranu trochu níže.
2. Upevněte zadní panel na stěnu pomocí šroubů.
3. Ujistěte se, zda je zadní panel dostatečně pevně připevněn, aby udržel váhu dospělé osoby vážící 60 kg. Váha by měla být rovnoměrně rozdělena na jednotlivé šrouby.

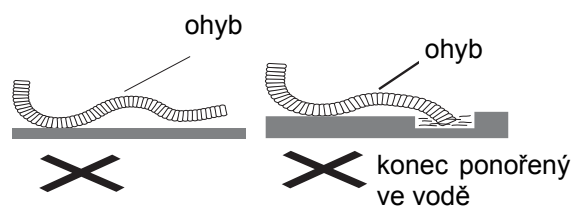
● Vytvoření otvoru pro potrubí

1. Udělejte ve zdi otvor pro potrubí (průměr 65 mm) s mírným sklonem směrem ven. Polohu otvoru určete podle obrázku 1.
2. Zasuňte do otvoru pro potrubí průchodku, aby se spojovací potrubí nebo kabely při protahování přes otvor nepoškodily.



● Instalace odtokové hadice

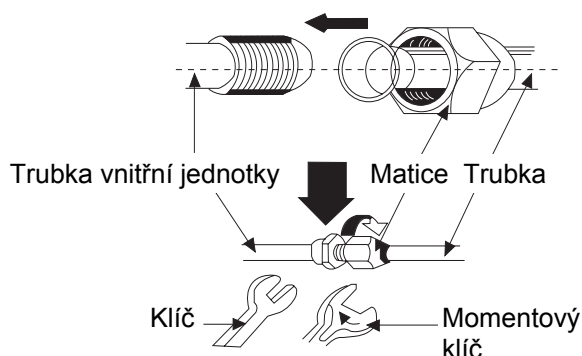
1. Aby mohla voda dobře odtékat, měla by mít odtoková hadice vhodný sklon.
2. Odtokovou hadici neohýbejte. Konec hadice nenechávejte ležet ve vodě.
3. Úsek odtokové hadice, procházející vnitřní jednotkou, by měl být obalen izolačním materiálem.



● Instalace spojovacího potrubí

1. Připojte spojovací potrubí ke 2 trůbkám vnitřní jednotky a utáhněte matice.
2. Po utažení dotáhněte matice momentovým klíčem. Příliš silné utažení může matice poškodit. Řiďte se následující tabulkou.

Šestihranná matice (mm)	Utahovací moment (Nm)
Ø 6	15–20
Ø 9,5	31–35
Ø 12	50–55

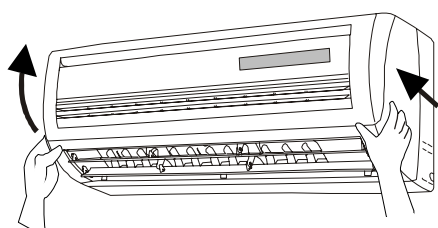


Poznámka:

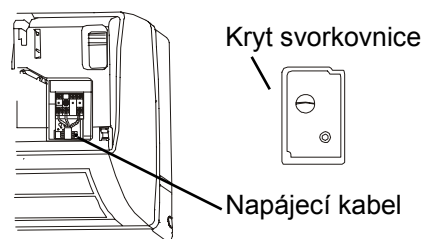
- Připojte propojovací trubky nejprve k vnitřní a potom k venkovní jednotce.
- Při ohýbání trubek dávejte pozor, abyste je nepoškodili.
- Jestliže bude utahovací moment matic příliš velký, hrozí netěsnost.

● Připojení elektrických vodičů

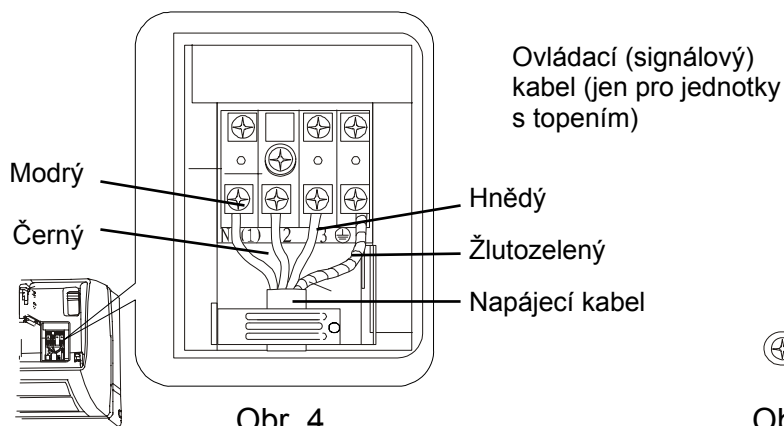
1. Otevřete panel směrem nahoru (viz obr. 2).
2. Odšroubujte a vyjměte kryt svorkovnice (viz obr. 3)
3. Protáhněte napájecí kabel otvorem na zadní straně vnitřní jednotky a vytáhněte jej dopředu.
4. Připojte modrý vodič napájecího kabelu k svorce „N(1)“, černý vodič ke svorce „2“ a žlutozelený (zemnicí) vodič ke svorce „⊕“ (viz obr. 4).
5. Upevněte kabel, namontujte kryt svorkovnice a utáhněte šrouby.
6. U modelů s chlazením i topením připojte k vnitřní jednotce ovládací kabel a upevněte jej úchytka v dolní části jednotky (viz obr. 5)
7. Zavřete panel.



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

Obr. 5

Poznámka:

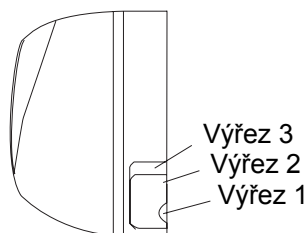
Pokud spojovací kabel není dostatečně dlouhý, kontaktujte servisní středisko a vyžádejte si delší kabel. Kabel nijak neprodlužujte.

- Dbejte na správné zapojení vodičů. Jinak může dojít k poškození některých součástí.
- Utahujte dostatečně šrouby, aby se neuvolnily.
- Po utažení šroubů zatáhněte lehce za vodiče, abyste zjistili, zda jsou dobře upevněny.
- Při chybném zapojení zemnicího vodiče hrozí úraz elektrickým proudem.
- Upevněte dobře kryt svorkovnice. Není-li kryt dobře upevněn, může dovnitř proniknout prach nebo vlhkost a způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

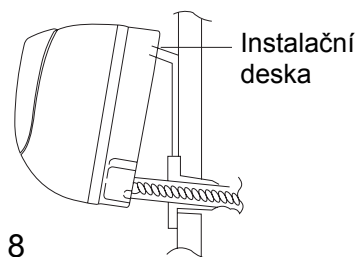
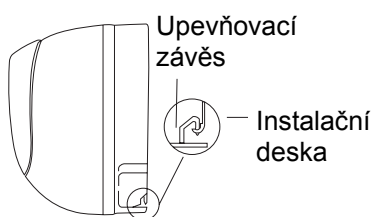
● Instalace vnitřní jednotky

Potrubí může být vedeno ze čtyř směrů: zprava, zprava zezadu, zleva nebo zleva zezadu.

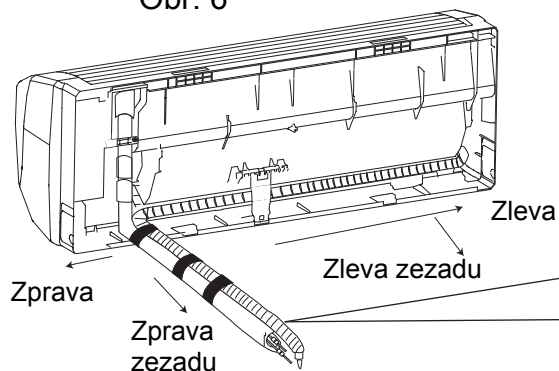
1. Jsou-li potrubí a kabely vedeny z levé nebo pravé strany vnitřní jednotky, vyřízněte podle potřeby záslepku otvorů pro potrubí (viz obr. 6).
 - Vyřízněte záslepku 1, pokud vedete jen kabel.
 - Vyřízněte záslepky 1 a 2 (nebo i 3), když vedete kabel i trubky.
2. Vyvedte potrubí z dolní části, obalte trubky, kabel a odtokovou hadici páskou a protáhněte je otvorem (viz obr. 7)
3. Zavěste dvě montážní štěrby vzadu na vnitřní jednotce za horní úchytky zadního panelu a zkontrolujte pevnost uchycení (viz obr. 8).
4. Jednotka by měla být nainstalována nejméně 2,3 m nad podlahou.



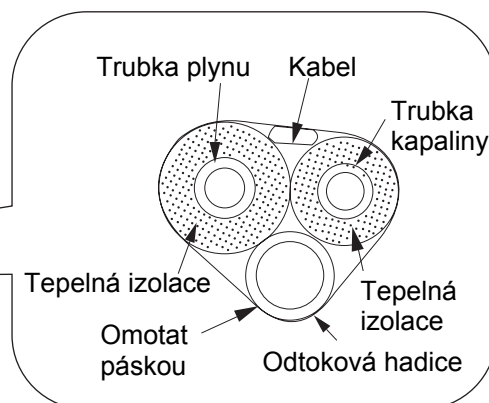
Obr. 6



Obr. 8



Obr. 7



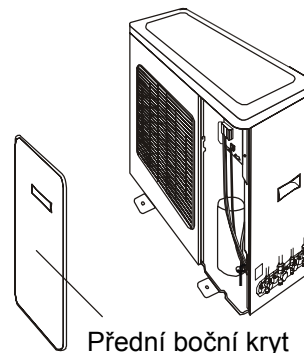
Instalace venkovní jednotky

● Instalace spojovacího potrubí

1. Vycentrujte polohu hrdla trubky vzhledem k hrdlu příslušnému ventilu.
2. Zašroubujte matice a pak je dotáhněte klíčem a momentovým klíčem.

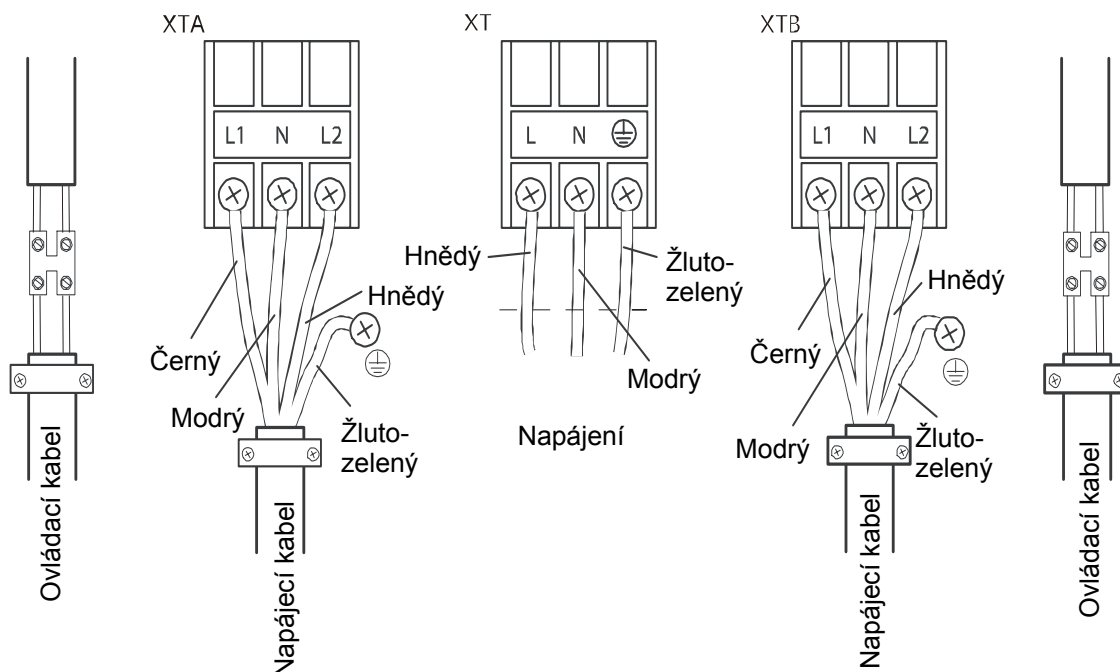
● Připojení elektrických kabelů

1. Odmontujte přední boční kryt venkovní jednotky a protáhněte kabely dovnitř jednotky ke svorkovnici.
2. Vyjměte úchytka kabelu a připojte vodiče napájecího kabelu pomocí šroubů ke kontaktům svorkovnice. Zapojení vodičů musí odpovídat zapojení u vnitřní jednotky (viz obr. 9)
3. Upevněte napájecí kabel úchytkou. U jednotky s funkcí chlazení i topení připojte a upevněte také ovládací kabel.
4. Zkontrolujte správnost zapojení a upevnění vodičů.
5. Namontujte přední boční kryt.



Poznámka:

- Dbejte na správné zapojení vodičů. Jinak může dojít k poškození některých součástí.
- Zkontrolujte dobré upevnění vodičů. Dbejte na to, aby vodiče nebyly příliš napnuté.



● Odvzdušnění a zkouška těsnosti

Při použití chladiva venkovní jednotky (obr. 10)

1. Utáhněte pevně matici trubky.
2. Odstraňte čepičku z jednocestného ventilu.
3. Uvolněte vřeteno ventilu kapaliny imbusovým klíčem. Uvolněte kužel ventilu šroubovákem. Začne unikat plyn. Když vypouštění trvá asi 15 s a objeví se chladivo, zavřete kužel ventilu a našroubujte převlečnou matici na zpětný ventil.
4. Otevřete úplně ventil kapaliny a ventil plynu.

Při použití vývěvy (obr. 11)

1. Připojte hadici od rozdělovacího ventilu k otvoru nízkotlakého ventilu. (Vysokotlaký i nízkotlaký ventil by měly být pevně uzavřeny.)
2. Připojte hadici k vývěvě.
3. Otevřete úplně knoflík „Lo“ (nízký tlak) rozdělovacího ventilu.
4. Spustěte vývěvu. Po spuštění uvolněte matici spojovacího potrubí na nízkotlakém ventilu abyste zjistili, zda vchází vzduch.
5. Po odčerpání zavřete úplně knoflík „Lo“ rozdělovacího ventilu a zastavte vývěvu. (Doba čerpání by mělo být asi 15 minut a manometr by měl ukazovat $-1,0 \times 10^5$ Pa (-76 cm Hg)).
6. Otevřete úplně vysokotlaký a nízkotlaký ventil.
7. Odpojte hadici od otvoru nízkotlakého ventilu.
8. Utáhněte čepičku ventilu.

Kontrola těsnosti

Otestujte těsnost všech spojů potrubí pomocí tekutého mýdla nebo detektorem netěsností.

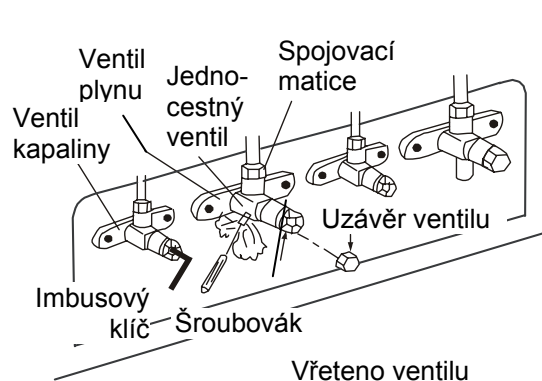
● Odvod vody u venkovní jednotky

(jen u modelů s topením)

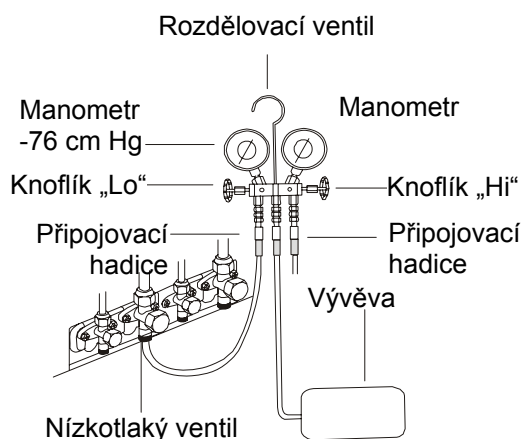
Když venkovní jednotka topí nebo odmrazuje, lze zkondenzovanou vodu z jednotky odvádět odtokovou hadicí.

Instalace:

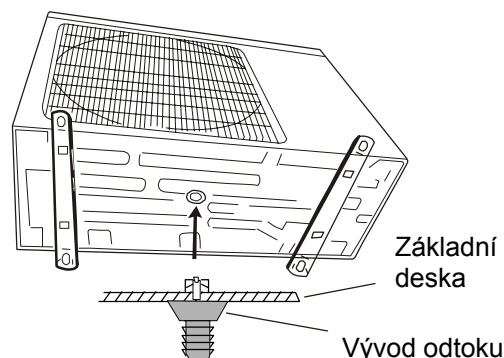
Do otvoru o průměru 25 mm v základní desce nainstalujte venkovní odtokový vývod podle obrázku. Pak k němu připojte odtokovou hadici tak, aby bylo možné vypouštět vodu z jednotky na vhodné místo.



Obr. 10



Obr. 11



Zkušební provoz a kontrola po instalaci

● Zkušební provoz

1. Před zkušebním provozem

- 1) Nepřipojujte napájení dříve, než je instalace kompletně hotova.
- 2) Elektrické vodiče musí být správně a bezpečně zapojeny.
- 3) Uzavírací ventily na spojovacích trubkách by měly být otevřeny.
- 4) Z jednotky je třeba odstranit všechny nežádoucí předměty (kovové úlomky, zbytky vodičů atd.).

2. Testování provozu

- 1) Zapněte napájení a stiskněte tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači. Jednotka se spustí.
- 2) Pomocí tlačítka „MODE“ vyzkoušejte provozní režimy Chlazení a Topení, otáčení lamel atd., abyste zjistili, zde vše funguje normálně.

● Kontrola po instalaci

Kontrolované položky	Možná závada
Je zařízení dobře upevněno?	Jednotka může spadnout, otřásat se nebo vydávat hluk.
Provedli jste kontrolu těsnosti?	Hrozí nedostatečný výkon chlazení/topení.
Je tepelná izolace dostatečná?	Může nastat kondenzace a odkapávání vody.
Je odtok vody v pořádku?	Může nastat kondenzace a odkapávání vody.
Souhlasí napájecí napětí s údajem na štítku jmenovitých hodnot?	Může nastat elektrická porucha nebo poškození součástí.
Je instalace vodičů a trubek správná a bezpečná?	Může nastat elektrická porucha nebo poškození součástí.
Je jednotka řádně uzemněna?	Může dojít k probíjení napětí.
Je napájecí kabel správný?	Může dojít k závadě nebo poškození částí.
Je přívod nebo výfuk vzduchu volný?	Hrozí nedostatečný výkon chlazení/topení.
Odpovídá množství chladiva délce spojovacích trubek?	Množství chladiva není správné, nedostatečný výkon.

EKOLOGICKÁ INFORMACE

Tato jednotka obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótském protokolu. Údržba a likvidace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

Chladivo R410A, GWP = 1730

DOPLŇOVÁNÍ CHLADIVA

S ohledem na regulaci EC 842/2006, týkající se fluorovaných skleníkových plynů je v případě doplňování chladiva povinné následující:

- Vyplnit přiloženou nálepku a uvést množství továrně předplněného chladiva (viz technická nálepka), dále doplněné chladivo a celkový obsah chladiva
- Nalepit nálepku vedle technické nálepky na jednotce. U splitových klimatizací nalepte na venkovní jednotku.

Upozornění: Použijte nesmazatelnou tužku.

1 = Tovární naplnění

2 = Doplněné chladivo

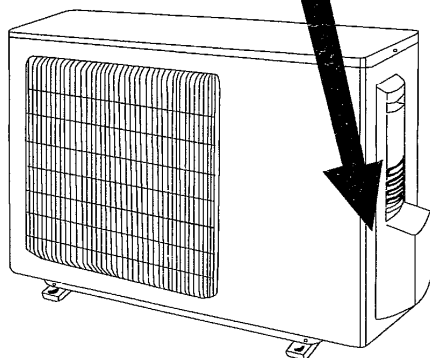
3 = Celkem

The diagram shows a refrigerant charging station with a scale. On the left, there is a vertical scale with a sliding weight. A box labeled 'R' is positioned above the scale. To the right of the scale, there are three rows of input fields for recording refrigerant weights. The first row is labeled '1 = [] Kg', the second row is labeled '2 = [] Kg', and the third row is labeled '1 + 2 = [] Kg'. A horizontal line is drawn above the third row. The scale itself has a '1' label near the bottom and a '2' label near the top.

1 Factory charge

2 Extra charge

1+2 Total charge



Centrála NEPA spol. s r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Tel.: +420 541 590

Tel. servis: +420 541 590 150

Fax: +420 541 590 123

Fax. servis: +420 541 590 153

www.nepa.cz

Obchod: obchod@nepa.cz

Servis: servis@nepa.cz

Objednávky: brno-fakturace@nepa.cz